

Princeton Chinese Language School, Inc.

普林斯頓中文學校

P. O. Box 185, Princeton Junction, NJ 08550

2011-2012 年度註冊申請表

2011 - 2012 Student Registration Form

Web Site Address: <http://www.pcls.org> eMail: pcls_org@yahoo.com

Student's Information 學生資料	
First Name <input type="text"/>	生日 DOB <input type="text"/>
學生姓名 <input type="text"/>	性別 Sex <input type="text"/>
Chinese Name <input type="text"/>	
Is this the 1st child enrolled in PCLS? Yes No (Circle One)	
學生班級 2011-2012 Cla <input type="text"/>	
Culture Class 1st and 2nd Choices	文化課 第一和第二選擇 <input type="text"/> <input type="text"/>
Phone Area Code <input type="text"/>	Number <input type="text"/>

Parent/Guardian Information 家長 / 監護人資料	
Family Name: (English) <input type="text"/>	父親 / 監護人姓名 Father's Chinese Name <input type="text"/>
Father's First Name (English) <input type="text"/>	母親 / 監護人姓名 Mother's Chinese Name <input type="text"/>
Mother's First Name (English) <input type="text"/>	
Home Address <input type="text"/>	
City <input type="text"/>	State <input type="text"/> ZIP <input type="text"/>
eMail Address 1 <input type="text"/>	
eMail Address 2 <input type="text"/>	

中華歷史文化常識課 option for 4th -10th graders 2:00pm - 2:30pm, no additional fee

Student Registration Fees	
應繳學費	
Tuition \$430 (Registered before 6/6/2011)	<input type="text"/>
\$450 (after 6/6/2011)	<input type="text"/>
Parents Duty Deposit (\$50/family) 家長值日費*	<input type="text"/>
Donation 自由樂捐	<input type="text"/>
<hr/>	
Total Paid 合計	<input type="text"/>
Check Number: <input type="text"/>	check payable to: PCLS, Inc.

2nd Student Registration Fees	
應繳學費	
Tuition \$430 (Registered before 6/6/2011)	<input type="text"/>
\$450 (after 6/6/2011)	<input type="text"/>
<hr/>	
Total Paid 合計	<input type="text"/>
Check Number: <input type="text"/>	check payable to: PCLS, Inc.

* Parental duty deposit is refundable when the parent fulfills his/her assigned duties. Please make a check mark ✓ on the options: Refund or (1) you desire to waive the refund (donate to school); or (2) you are unable to fulfill the duties and like to pay the deposit and waive the duties; or (3) you are able to serve extra parental duties (compensation for the extra duties may be available).

Please Check One Option

- Refund 值日退押金
 Option 1 Donate Refund 值日，押金捐出
 Option 2 Waive Duties and No Refund 無法值日，押金償付
 Option 3 Willing to Serve More 可多值日

Waiver and Agreement:

- I understand and agree that I am responsible to pick up my child(ren) within 10 minutes upon school dismissal. I have instructed my child(ren) not to leave school's promise on their own. In case of an accident, I will not hold school, their agents, contractors, and all volunteer responsible for any incurred expenses.
- I agree to serve my parental duty and will not claim my deposit from school in case I can not fulfill my duty.
- I agree to read and will follow all the rules listed in the Parents' Guidelines.

Note: All parents are required to check AT LEAST 2 boxes for the following school activities.

These activities are separate from the the Parent Duty. School will assign the activities for you if you do not check boxes

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Speech Contest	Drawing Contest	Essay Contest	Dictionary Contest	Annual Field Day	Web Master	Chinese New Year Party	Fund-Raising	Chinese Typing	Class Parents	Coupon Gifts Purchase	PTA Coordinator

Companies that parents are working for (optional)

(This information is used exclusively for corporate fund raisi

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

家長簽名 Parent/Guardian Signature

日期 Date

Official Use Only

Order Received:

Date School Received:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Princeton Chinese Language School
Student Code of Conduct Consent Form

It is important that a parent/guardian reads the Code of Student Conduct and discusses it with his or her child. These rules are established to teach students proper discipline and self-control, as well as to ensure a safe environment for learning. Please help us in enforcing the rules and keeping the student's focus on learning. It is crucial that a child sees the parent and school in a mutually supportive partnership.

Student Name: _____ Class: _____

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____
(I have read, agreed, and explained the Student Code of Conduct to my child.)

Student Signature: _____ Date: _____
(Age 10 and above)

(I have read the Student Code of Conduct or my Parent/Guardian has explained the rules to me and I understand.)

.....
Student Health Record Form

Student Age: _____ Sex: M F Home Phone _____

Mother's Name _____ Father's Name _____

Mother's Cell Phone _____ Father's Cell Phone _____

In case of emergency, contact _____ Phone _____

Doctor's Name _____ Doctor's Phone _____

Dentist's Name _____ Dentist's Phone _____

I hereby grant permission to PCLS for emergency treatment if either parent or guardian cannot be reached.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____
.....

Student Photo and Name Release Consent Form

I hereby assign to PCLS the right and authority to use for the school website, directory, or other purpose, a reproduction of my child's image through photographic prints, publications and other media, and consent to the use of my child's name in connection therewith.

I do not grant PCLS the right or authority for the stated matters regarding my child.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

***Please sign & return with registration packet.
Registration is deemed complete only when these forms are signed.***

Princeton Chinese Language School (PCLS) Student Code of Conduct

The following is a Student Code of Conduct that we ask both parents and students to review carefully. Parents and children over ten years old need to sign PCLS Student Code of Conduct Consent Form and return it with the registration form. The student registration will be deemed incomplete without a signed copy of this document.

It is of utmost importance that we respect Princeton Day School's properties and that students exhibit proper behavior towards teachers and fellow classmates. Both students and parents are not permitted to touch, play with, or damage Princeton Day School properties in classrooms and hallways. The use of Princeton Day School's computers for any purpose is strictly forbidden. Other inappropriate behavior including but not limited to cheating, fighting and stealing will not be tolerated. Disciplinary actions, including expulsion, will be considered for violation of the rules listed in the Student Code of Conduct.

Student Code of Conduct

The following behaviors are considered inappropriate for students. However, these are only examples of inappropriate behaviors; other offenses will be dealt with on an individual basis.

LEVEL 1

- Playing or tampering with Princeton Day School's properties in classrooms and hallways
- Tardiness
- Unexcused absence(s)
- Classroom disruptions (talking or walking around the room without permission)
- School disruptions (misbehaving in the cafeteria, hallways, or on school grounds)
- Running in hallways; throwing objects
- Entering unauthorized sections of the school

LEVEL 2

- Use of Princeton Day School's computers
- Damaging and/or destroying school property (toys, supplies, etc.) or school displays (including but not limited to art displays, student projects)
- Stealing; possessing stolen property on school grounds
- Harassment: making or writing comments about someone's race, national origin, religion, color, sex, or handicap to make him or her feel bad or scared
- Failure to comply with warnings or instructions
- Having or using tobacco products or look-alikes
- Engaging in aggressive behaviors such as fighting, pushing, hitting, etc.
- Leaving class/campus without permission
- Violation of campus or classroom safety rules
- Repeated LEVEL 1 violations

LEVEL 3 (Serious Misbehavior)

- Vandalism of Princeton Day School's computers
- Damage caused by use of Princeton Day School's computers, such as installing harmful or illegal files or using the computer for illegal activities
- Fighting or any careless/harmful action which causes injury to a person or persons; or damaging property
- Threatening school staff or students with violence
- Using, selling, or possessing alcohol, drugs, drug-related items, or look-alikes on school grounds
- Possessing weapons or dangerous objects
- Setting fire on any part of school property
- Sending bomb threats or false fire alarms
- Committing crimes or illegal conduct at school or at school activities
- Repeated LEVEL 2 violations

Consequences

The school's administrators will consider the seriousness and cause of the offense as well as the attitude of the student when determining the consequences for students who break PCLS rules. The following disciplinary consequences will be among those used:

LEVEL 1, 2 or 3

- Correction and/or counseling by the teacher
- Telephone call or letter to the parents by the teacher
- Referral to guidance counselor or other school personnel
- Referral to principal who may counsel the student and/or contact the parents
- An agreement among the student, the parent(s), and PCLS officials of specific behavior improvement and changes
- Detention
- Reimbursement of cost suffered by Princeton Day School or PCLS

LEVEL 2 or 3

- Suspension (removal from school for a period of time without tuition refund)

LEVEL 3

- Referral to law enforcement officer
- Expulsion (permanent removal from school without tuition refund)

Please make sure to sign Student Code of Conduct Consent Form in PCLS registration packet

普林斯頓中文學校

PRINCETON CHINESE LANGUAGE SCHOOL

P. O. Box 185

Princeton Junction, NJ 08550

<http://www.pcls.org>

Email : pcls_org@yahoo.com

註冊須知

Registration Information

- 2011-2012 學年度學校址 (School Location) Princeton Day School
Great Rd., Princeton, NJ 08542
- 上課時間 (Class Hours): Sunday 2:00pm – 2:30pm 中華歷史文化常識課 option for 4th -10th graders
2:30pm - 3:20pm (language 1st class)
3:25pm - 4:15pm (language 2nd class)
4:20pm - 5:00pm (cultural class)
- 2011-2012 學年度全學年一次註冊(Registration is for the full calendar year, 9/11/2011 - 6/3/2012)
- 開設班級：學前班(8/31/2011 滿四歲) 至十年級
Minimum age: Student must be at least four years old by 8/31/2011 to enroll.
- 每位學生學費(見下列特別減免) Tuition per student (*see special discount below*) \$450
6/6/2011 前報名 Students registered before 6/6/2011 \$430
每戶家長值日保證金 Parent Duty Deposit per family \$ 50
- 家長值日日期將由家長 聯絡人分派；每戶需值日兩次。“家長值日保證金“ 於兩次值日結束後退還。若值日家長應到而未到，又未找人代理，則保證金不退還
Parent duty will be assigned by the Parent Liaison. The \$50 deposit will be refunded upon finishing parent duty twice for the calendar year.
- 新生及轉學生將於開學前參加分班考試，日期另行通知
New students need to take evaluation exam. School will notify students the examination date.
- 不選文化課的學生，必需先經文化主任的同意。家長必須在語言課結束時接回
Students not to take cultural class must have the approval from culture director in advance. Parents have to pick him/her up within 5 minutes after the end of language classes.
- 家長活動報名和費用，將於開學後另表訂之
Registration and fee for parent activities will be available after the beginning of the new academic year.
- 註冊後如需退學者，請書面通知學校。退款規定如附表
If you need to withdraw after registration, please send a written notice to the school's mailing address. We will refund the tuition based on the following table.

** 退學一律扣除手續費\$15 A non-refundable fee of \$15 will be deducted from total refund.

Withdrawal Time	Refund
Before the first school day of the fall semester	100 %
Before the 8th school day of the fall semester	75%
Before the first school day of the spring semester	50%
Before the 8th school day of the spring semester	25%

普林斯頓中文學校
2011-2012 學年度文化課程一覽表 (Culture Class Descriptions)

Code	Subject	Age	Brief Description
			Please Note: Some classes require student owned material or teacher may collect material fee for each semester
SM	唱遊	4 & up	For younger students ages 4 & up to learn Chinese kid's songs and stories with craftwork.
AM	兒童珠心算	6 & up	For students to learn the use of abacus in mathematic calculation
GR	手工	4 & up	All about crafts and paper arts! Students need to be able to handle scissors.
TC	傳統手工	10 & up	Student to learn traditional Chinese handy crafts: Dough figures, Fragrant pouches, Paper dolls, Bead arts, 3D origami, Shuttle cock.....
CA	書法	8 & up	Chinese calligraphy
CP	圖畫	9 & up	Beginner level of Chinese brush painting class for students ages 9 and above. Students will learn the basic techniques (brush holding, brush strokes and ink application etc...). Different subjects will be introduced to students each year such as flowers, insects, animals, and simple landscapes. Students will participate in a gallery show of their works at the end of the year. \$10 material fee.
HC	作業編導	all ages	For students who require assistance with doing PCLS homework
CK	中國結	8 & up	Students will learn the art of Chinese knotting. Students will be placed into groups based on skill assessment.
PD	畫畫	5 & up	Drawing & Painting. Students will be placed into age appropriate groups
CS	象棋	5 & up	All levels welcome. *Students need to bring own pieces and board. Students will be placed into groups based on skill assessment
DA	舞蹈	7 & up	No dancing experience required. Students will be expected to participate in extra-curricular performances throughout the school year.
MA	功夫	5 & up	Martial Art. No experience is necessary.
YL	青年領袖研習	9 - 12	This new course is designed to bring students step by step to be the leaders of the future. Students will take roles in drama acting, give prepared speeches, offer feedback to other students, present impromptu speeches, lead meetings, and debate as a country representative. Students will also learn and compare leadership skills from both Chinese and western culture. This course will be prepared by Dr. Wei-hsing Wang and his daughter Tiffany Wang. Dr. Wang has taught Youth Leadership at PCLS for 5 years. Tiffany, who will be a 10th grader in PCLS, has taken model United Nations official training and drama courses in Princeton High School. Tiffany has also taken Youth Leadership courses in PCLS and Princeton Toast Masters Club.
BB	籃球	8 & up	Students will be placed into groups based on skill assessment.
YY**	扯鈴	9 & up	No experience required. Students will need to have own yo-yo and will be placed into groups based on skill assessment. Higher-level students will be expected to participate in extra-curricular performances throughout the school year.
TCS	太極劍	11 & up	Students will learn various techniques of Chen Style Tai Chi Sword 57-Form. The set has both fast and slow moves, and is moderately physical (with spins, jumping and squat stances).
CC	兒童合唱團	7 & up	This course provides opportunities for students to perform in Chinese and other multicultural folk song lyrics. Students will use body, voice, and instruments as means of musical expression. The Children Choir Group will be expected to participate in extra-curricular performances throughout the school year.

- * Please select top two choices and enter the codes into the registration form
- * Students will have the opportunity to switch culture class for the 2nd semester
- * YL, TC and CC are new culture courses for 2011-2012
- ** One time in-class parent duty is required for all Chinese Yo-Yo student's parent.